T026 BÁT NHÃ IX Q446-P52 Chân Như

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 446 1

Phaåm 52: CHAÂN NHÖ (1) Baáy giôø, chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc ñeàu duøng boät höông Chieân-ñaøn, boät höông Ña-yeát-la, boät höông Ña-ma-la treân trôøi; laïi duøng hoa sen xanh, hoa sen ñoû, hoa sen traéng, hoa sen vaøng treân trôøi tung raûi leân Ñöùc Phaät, roài ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai, ñaûnh leã saùt chaân Ngaøi, lui ñöùng moät beân, chaép tay cung kính thöa raèng: –Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá raát laø saâu xa, khoù thaáy, khoù hieåu, khoâng theå suy nghó, vöôït caûnh suy nghó, vi dieäu, vaéng laëng, ngöôøi trí saùng, nhanh nheïn môùi coù theå bieát ñöôïc, khoâng phaûi caùc nôi theá gian laø ñeàu coù theå tin thoï. Chæ coù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñeàu noùi: Saéc töùc laø trí Nhaát thieát trí, trí Nhaát thieát trí töùc laø saéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø trí Nhaát thieát trí; trí Nhaát thieát trí töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Nhö vaäy, cho ñeán trí Nhaát thieát töùc laø trí Nhaát thieát trí; trí Nhaát thieát trí töùc laø trí Nhaát thieát. Trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng töùc laø trí Nhaát thieát trí; trí Nhaát thieát trí töùc laø trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Vì sao? Hoaëc chaân nhö cuûa saéc, hoaëc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát trí, hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp ñeàu laø moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc, cuõng khoâng cuøng taän. Hoaëc chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc, hoaëc trí Nhaát thieát trí, hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, ñeàu laø moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc, cuõng khoâng cuøng taän. Nhö vaäy, cho ñeán hoaëc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát, hoaëc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát trí hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp ñeàu laø moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc, cuõng khoâng cuøng taän. Hoaëc chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, hoaëc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát trí, hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp ñeàu laø moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc, cuõng khoâng cuøng taän. Phaät baûo chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö caùc vò ñaõ noùi! Chö Thieân neân bieát, Ta quaùn veà nghóa naøy neân taâm thöôøng vaéng laëng, khoâng muoán thuyeát phaùp. Vì sao? Vì phaùp naøy saâu xa khoù thaáy, khoù hieåu, khoâng theå suy nghó, vöôït caûnh suy nghó, vi dieäu, vaéng laëng, ngöôøi trí saùng nhanh nheïn môùi coù theå bieát ñöôïc, khoâng phaûi caùc nôi theá gian laø ñeàu coù theå

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 446 2

deã daøng tín thoï ñöôïc. Choã goïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá töùc laø söï chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Chö Thieân neân bieát, quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhö theá khoâng chuû theå chöùng, khoâng ñoái töôïng ñöôïc chöùng, khoâng choã chöùng, khoâng thôøi chöùng. Chö Thieân neân bieát, phaùp thaâm dieäu naøy laø moät thöïc taïi hieän haønh

khoâng hai, khoâng phaûi laø choã maø theá gian coù theå löôøng ñöôïc. Chö Thieân neân bieát, hö khoâng saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Chaân nhö saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó baøn saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Voâ löôïng, voâ bieân saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Voâ khöù, voâ lai saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Khoâng sinh, khoâng dieät saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Khoâng nhieãm, khoâng tònh saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Voâ tri, voâ ñaéc saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Voâ taïo, voâ taùc saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Ngaõ saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Höõu tình, doøng sinh maïng, söï sinh khôûi, söï döôõng duïc, söï tröôûng thaønh, chuû theå luaân hoài, yù sinh, nho ñoàng, söï taïo taùc, söï thoï nhaän, caùi bieát, caùi thaáy saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Saéc saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Thoï, töôûng, haønh, thöùc saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Nhö vaäy cho ñeán trí Nhaát thieát saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Taát caû Phaät phaùp saâu xa neân phaùp naøy saâu xa. Khi aáy, chö Thieân thöa: –Baïch Theá Toân, phaùp ñaõ noùi ñaây saâu xa, vi dieäu, caùc coõi theá gian khoâng theå tin nhaän mau choùng ñöôïc. Vì sao? Phaùp thaâm dieäu naøy khoâng vì thu nhieáp ñaéc neân noùi; khoâng vì xaû boû saéc neân noùi, khoâng vì thu nhieáp thoï, töôûng, haønh, thöùc neân noùi khoâng vì xaû boû thoï, töôûng, haønh, thöùc neân noùi. Nhö vaäy, cho ñeán khoâng vì thu nhieáp trí Nhaát thieát neân noùi; khoâng vì xaû boû trí Nhaát thieát neân noùi, khoâng vì thu nhieáp trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân noùi, khoâng vì xaû boû trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân noùi khoâng vì thu nhieáp taát caû Phaät phaùp neân noùi, khoâng vì xaû boû taát caû Phaät phaùp neân noùi. Baïch Theá Toân, theá gian, höõu tình phaàn nhieàu laøm theo söï thu nhieáp cuûa ngaõ vaø chaáp ngaõ sôû, cho saéc laø ngaõ, laø ngaõ sôû; thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ, laø ngaõ sôû. Nhö vaäy cho ñeán trí Nhaát thieát laø ngaõ, laø ngaõ sôû; trí

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 446 3

Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng laø ngaõ, laø ngaõ sôû. Phaät baûo chö Thieân: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö caùc vò ñaõ noùi! Phaùp naøy vi dieäu, khoâng vì söï thu nhieáp saéc neân noùi; khoâng vì xaû boû saéc neân noùi, khoâng vì thu nhieáp thoï, töôûng, haønh, thöùc neân noùi; khoâng vì xaû boû thoï, töôûng, haønh, thöùc neân noùi. Nhö vaäy, cho ñeán khoâng vì thu nhieáp trí Nhaát thieát neân noùi; khoâng vì xaû boû trí Nhaát thieát neân noùi, khoâng vì thu nhieáp trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân noùi; khoâng vì xaû boû trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân noùi, khoâng vì thu nhieáp taát caû Phaät phaùp neân noùi; khoâng vì xaû boû taát caû Phaät phaùp neân noùi. Theá gian, höõu tình phaàn nhieàu laøm theo söï thu nhieáp cuûa ngaõvaø ngaõ sôû chaáp, cho saéc laø ngaõ, laø ngaõ sôû; thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ, laø ngaõ sôû. Nhö vaäy cho ñeán trí Nhaát thieát laø ngaõ, laø ngaõ sôû; trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng laø ngaõ, laø ngaõ sôû. Chö Thieân neân bieát, neáu coù Boà- taùt vì thu nhieáp saéc neân haønh, vì söï xaû boû

saéc neân haønh. Vì thu nhieáp thoï, töôûng, haønh, thöùc neân haønh; vì xaû boû thoï, töôûng, haønh, thöùc neân haønh. Nhö vaäy cho ñeán vì thu nhieáp trí Nhaát thieát neân haønh, vì xaû boû trí Nhaát thieát neân haønh, vì thu nhieáp trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân haønh; vì xaû boû trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân haønh, thì Boà-taùt naøy khoâng theå tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng khoâng theå tu Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Nhö vaäy, cho ñeán khoâng theå tu trí Nhaát thieát, cuõng khoâng theå tu trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän taát caû phaùp. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän nhöõng phaùp naøo? Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, cuõng thöôøng tuøy thuaän Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän phaùp khoâng beân trong, cuõng thöôøng tuøy thuaän phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän chaân nhö, cuõng thöôøng tuøy thuaän phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän boán Nieäm truï, cuõng thöôøng tuøy thuaän boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo. Phaùp

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 446 4

saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän boán Tónh löï, cuõng thöôøng tuøy thuaän boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän taùm Giaûi thoaùt, cuõng thöôøng tuøy thuaän taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän baäc Tònh quaùn, cuõng thöôøng tuøy thuaän baäc Chuûng taùnh cho ñeán baäc Nhö Lai. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän baäc Cöïc hyû, cuõng thöôøng tuøy thuaän baäc Ly caáu cho ñeán baäc Phaùp vaân. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän naêm loaïi maét, cuõng thöôøng tuøy thuaän saùu pheùp thaàn thoâng. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän möôøi löïc cuûa Nhö Lai, cuõng thöôøng tuøy thuaän boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän ba möôi hai töôùng Ñaïi só, cuõng thöôøng tuøy thuaän taùm möôi veû ñeïp. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän phaùp khoâng queân maát, cuõng thöôøng tuøy thuaän taùnh luoân luoân xaû. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni cuõng thöôøng tuøy thuaän taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän quaû Döï löu, cuõng thöôøng tuøy thuaän quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt, cuõng thöôøng tuøy thuaän quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Phaùp saâu xa naøy thöôøng tuøy thuaän trí Nhaát thieát, cuõng thöôøng tuøy thuaän trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy hoaøn toaøn khoâng bò ngaên ngaïi. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy ñoái vôùi nhöõng gì laø voâ ngaïi? Baïch Theá Toân, phaùp

saâu xa naøy ñoái vôùi saéc laø voâ ngaïi; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ ngaïi. Nhö vaäy, cho ñeán ñoái vôùi trí Nhaát thieát laø voâ ngaïi; ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng laø voâ ngaïi. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy laáy voâ ngaïi laøm töôùng. Vì sao? Baïch Theá Toân, taùnh cuûa hö khoâng bình ñaúng. Taùnh cuûa chaân nhö bình ñaúng. Taùnh cuûa phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn bình ñaúng. Taùnh cuûa khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän bình ñaúng. Taùnh cuûa khoâng taïo, khoâng taùc bình ñaúng. Taùnh cuûa khoâng nhieãm, khoâng tònh bình ñaúng. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy khoâng sinh, khoâng dieät. Vì sao? Baïch Theá Toân, saéc khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy, cho ñeán trí Nhaát thieát khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng

theå naém baét ñöôïc. Trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng theå naém baét ñöôïc. Baïch Theá Toân, phaùp saâu xa naøy hoaøn toaøn khoâng coù daáu chaân. Vì sao? Baïch Theá Toân. Daáu chaân cuûa saéc laø chaúng theå naém baét ñöôïc. Daáu chaân cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy cho ñeán daáu chaân cuûa trí Nhaát thieát laø chaúng theå naém baét ñöôïc. Daáu chaân cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 447

Phaåm 52: CHAÂN NHÖ (2) Khi aáy, chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc laïi baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, Ñaïi ñöùc Thieän Hieän laø chaân ñeä töû cuûa Ñöùc Phaät, töø Nhö Lai sinh. Vì sao? Vì Ñaïi ñöùc Thieän Hieän ñaõ thuyeát giaûng taát caû phaùp ñeàu töông öng vôùi khoâng. Cuï thoï Thieän Hieän baûo chö Thieân coõi Duïc, coõi Saéc: –Chö Thieân caùc vò noùi Thieän Hieän toâi laø chaân ñeä töû cuûa Ñöùc Phaät, töø Nhö Lai sinh. Theá naøo laø Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh? Nghóa laø chaân nhö cuûa Nhö Lai sinh. Vì sao? Vì chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng ñeán, khoâng ñi. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng khoâng ñeán, khoâng ñi, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taát caû phaùp. Chaân nhö cuûa taát caû phaùp töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai. Chaân nhö nhö theá khoâng coù taùnh cuûa chaân nhö, cuõng khoâng phaûi khoâng coù taùnh cuûa chaân nhö. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai thöôøng laáy truï laøm töôùng. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng bieán ñoåi, khoâng phaân bieät, chuyeån khaép caùc phaùp. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng bò trôû ngaïi, chaân nhö cuûa taát caû phaùp cuõng

khoâng bò trôû ngaïi. Hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai, hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc, khoâng taïo, khoâng taùc. Chaân nhö nhö theá laø töôùng chaân nhö thöôøng haèng, khoâng thôøi, khoâng phaûi laø töôùng cuûa chaân nhö, vì töôùng chaân nhö thöôøng haèng laø khoâng thôøi, khoâng phaûi laø töôùng cuûa chaân nhö, neân khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 7

nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai trong taát caû choã, khoâng nhôù nghó, khoâng phaân bieät. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng ñoåi khaùc, chaúng theå naém baét ñöôïc. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng lìa chaân nhö cuûa taát caû phaùp. Chaân nhö cuûa taát caû phaùp khoâng lìa chaân nhö cuûa Nhö Lai. Chaân nhö nhö theá laø töôùng chaân nhö thöôøng haèng, khoâng thôøi, khoâng phaûi laø töôùng cuûa chaân nhö. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Tuy noùi “töø… sinh” nhöng khoâng coù choã “töø… sinh”, vì chaân nhö cuûa Thieän Hieän khoâng khaùc Phaät. Chaân nhö cuûa Nhö Lai khoâng quaù khöù, khoâng vò lai, khoâng hieän taïi. Chaân nhö cuûa taát caû phaùp cuõng khoâng quaù khöù, khoâng vò lai, khoâng hieän taïi. Chaân nhö cuûa Thieän Hieän cuõng laïi nhö vaäy, neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Chaân nhö cuûa quaù khöù töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa quaù khöù; chaân nhö cuûa vò lai töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa vò lai; chaân nhö cuûa hieän taïi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa hieän taïi; hoaëc chaân nhö cuûa quaù khöù, hoaëc chaân nhö cuûa vò lai, hoaëc chaân nhö cuûa hieän taïi, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa saéc töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa saéc; chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; hoaëc chaân nhö cuûa saéc, hoaëc chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc chaân nhö, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa nhaõn xöù töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhaõn xöù; chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù; hoaëc chaân nhö cuûa nhaõn xöù, hoaëc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 8

ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa saéc xöù chaân nhö töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa saéc xöù; chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù töùc chaân nhö

cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù; hoaëc chaân nhö cuûa saéc xöù; hoaëc chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa nhaõn giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhaõn giôùi chaân nhö; chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi; hoaëc chaân nhö cuûa nhaõn giôùi, hoaëc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa saéc giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa saéc giôùi chaân nhö; chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi; hoaëc chaân nhö cuûa saéc giôùi, hoaëc chaân nhö cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi; hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa nhaõn thöùc giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhaõn thöùc giôùi chaân nhö; chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi; hoaëc chaân nhö cuûa nhaõn thöùc giôùi, hoaëc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa nhaõn xuùc töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhaõn xuùc; chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc; hoaëc chaân nhö cuûa nhaõn xuùc, hoaëc chaân nhö cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc; hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra töùc chaân

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 9

nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra; chaân nhö cuûa caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc chaân nhö cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, hoaëc chaân nhö cuûa caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa ngaõ chaân nhö töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa ngaõ; chaân nhö cuûa höõu tình, doøng sinh maïng, söï sinh khôûi, söï döôõng duïc, söï tröôûng thaønh, chuû theå luaân hoài, yù sinh, nho ñoàng, söï taïo taùc, söï thoï nhaän, caùi bieát, caùi thaáy töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa höõu tình cho ñeán chaân nhö cuûa caùi thaáy; hoaëc chaân nhö cuûa ngaõ; hoaëc chaân nhö cuûa höõu tình cho ñeán chaân nhö cuûa caùi thaáy, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö,

khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa Boá thí ba-la-maät-ña töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa Boá thí ba-la-maät-ña chaân nhö; chaân nhö cuûa Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; hoaëc chaân nhö cuûa Boá thí ba-la-maät-ña, hoaëc chaân nhö cuûa Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân trong töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân trong; chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaân nhö cuûa phaùp

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 10

khoâng beân trong, hoaëc chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa chaân nhö töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa chaân nhö; chaân nhö cuûa phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó baøn töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaân nhö cuûa chaân nhö, hoaëc chaân nhö cuûa phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá khoå chaân nhö töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá khoå; chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa boán Nieäm truï töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa boán Nieäm truï; chaân nhö cuûa boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaân nhö cuûa boán Nieäm truï, hoaëc chaân nhö cuûa boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng

hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa boán Tónh löï töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa boán Tónh löï; chaân nhö cuûa boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaân nhö cuûa boán Tónh löï, hoaëc chaân nhö cuûa boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa taùm Giaûi thoaùt töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taùm Giaûi thoaùt; chaân nhö cuûa

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 11

taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaân nhö cuûa taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaân nhö cuûa taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng; chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa möôøi ñòa haøng Tam thöøa töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa möôøi ñòa haøng Tam thöøa; chaân nhö cuûa möôøi ñòa Boà-taùt töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa möôøi ñòa Boà-taùt, hoaëc chaân nhö cuûa möôøi ñòa Tam thöøa, hoaëc chaân nhö cuûa möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa naêm loaïi maét töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa naêm loaïi maét; chaân nhö cuûa saùu pheùp thaàn thoâng töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaân nhö cuûa naêm loaïi maét, hoaëc chaân nhö cuûa saùu pheùp thaàn thoâng, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa möôøi löïc Phaät töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa möôøi löïc Phaät; chaân nhö cuûa boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaân nhö cuûa möôøi löïc Phaät, hoaëc chaân nhö cuûa boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö,

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 12

khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa ba möôi hai töôùng Ñaïi só töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa ba möôi hai töôùng Ñaïi só; chaân nhö cuûa taùm möôi veû ñeïp töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taùm möôi veû ñeïp; hoaëc chaân nhö cuûa ba möôi hai töôùng Ñaïi só, hoaëc chaân nhö cuûa taùm möôi veû ñeïp chaân nhö, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa phaùp khoâng queân maát töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa phaùp khoâng queân maát; chaân nhö cuûa taùnh luoân luoân xaû töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaân nhö cuûa phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaân nhö cuûa taùnh luoân luoân xaû, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la- ni; chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa; hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, hoaëc chaân nhö cuûa chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa quaû Döï löu töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa quaû Döï löu; chaân nhö cuûa quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa quaû Nhaát lai cho ñeán Ñoäc giaùc Boà-ñeà; hoaëc chaân nhö cuûa quaû Döï löu, hoaëc chaân nhö cuûa quaû Nhaát lai cho ñeán Ñoäc giaùc Boà-ñeà, hoaëc chaân nhö cuûa chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Chaân nhö cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; chaân nhö cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; hoaëc chaân nhö cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt, hoaëc chaân nhö cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc.

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 13

Chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát; chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng töùc chaân nhö cuûa Nhö Lai; chaân nhö cuûa Nhö Lai töùc chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát, hoaëc chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát töôùng, hoaëc chaân nhö cuûa Nhö Lai ñeàu ñoàng moät theå chaân nhö, khoâng hai, khoâng khaùc. Thieân chuùng neân bieát, caùc Ñaïi Boà-taùt ñang chöùng ñaéc chaân nhö cuûa taát caû phaùp nhö theá, goïi laø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Con tin hieåu saâu xa nôi chaân nhö cuûa caùc phaùp nhö theá neân noùi Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Ñang luùc Toân giaû Thieän Hieän thuyeát töôùng chaân nhö nhö vaäy, ôû theá giôùi

ba laàn ngaøn naøy, caùc nuùi lôùn nôi ñaïi ñòa ñaõ bieán ñoäng saùu caùch: Ñoâng voït, Taây laën, Taây voït, Ñoâng laën, Nam voït, Baéc laën, Baéc voït, Nam laën, giöõa voït, beân laën, beân voït, giöõa laën. Khi aáy, Thieân chuùng cuûa coõi Duïc, coõi Saéc laïi duøng boät höông Chieân-ñaøn, boät höông Ña-yeát-la, boät höông Ña-ma-la cuûa coõi trôøi cuøng caùc thöù hoa sen xanh, hoa sen ñoû, hoa sen traéng, hoa sen vaøng tung raûi leân Nhö Lai vaø Thieän Hieän, sau ñoù ñoàng baïch Phaät: –Baïch Nhö Lai, thaät laø chöa töøng coù! Do chaân nhö neân Ñaïi ñöùc Thieän Hieän töø Nhö Lai sinh. Khi aáy, Cuï thoï Thieän Hieän baûo chö Thieân: –Chö Thieân neân bieát, Thieän Hieän toâi khoâng do saéc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa saéc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa saéc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa chaân nhö cuûa saéc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do thoï, töôûng, haønh, thöùc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc neân töø Nhö Lai sinh, khoâng lìa chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc neân töø Nhö Lai sinh. Nhö vaäy cho ñeán khoâng do trí Nhaát thieát neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa trí Nhaát thieát neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát neân töø Nhö Lai sinh. Khoâng do trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân töø Nhö Lai

sinh; khoâng lìa chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân töø Nhö Lai sinh. Khoâng do höõu vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa höõu vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa höõu vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa chaân nhö cuûa höõu vi neân töø Nhö Lai sinh. Khoâng do voâ vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng do chaân nhö cuûa voâ vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa voâ vi neân töø Nhö Lai sinh; khoâng lìa chaân nhö cuûa voâ vi neân töø Nhö Lai sinh. Vì sao? Chö Thieân chuùng, vì taát caû phaùp naøy ñeàu laø khoâng sôû höõu, nhöõng ai ttheo ñoù sinh ra hoaëc nôi sinh, do ñaây sinh, hoaëc thôøi, xöù theo ñaáy sinh ra ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, chaân nhö cuûa phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó ñeàu raát saâu xa. Nghóa laø trong ñoù saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, chaân nhö cuûa saéc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù saéc haõy coøn chaúng theå naém baét ñöôïc huoáng nöõa laø coù chaân nhö cuûa saéc coù theå naém baét ñöôïc. Trong ñoù thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng theå naém baét ñöôïc; chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù thoï, töôûng, haønh, thöùc coøn chaúng theå naém baét ñöôïc huoáng nöõa laø coù chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc coù theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy cho ñeán trong ñoù trí Nhaát thieát chaúng theå naém baét ñöôïc; chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù trí Nhaát thieát coøn chaúng theå naém baét

ñöôïc huoáng nöõa laø coù chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát coù theå naém baét ñöôïc. Trong ñoù trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng chaúng theå naém baét ñöôïc; chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì trong ñoù trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coøn chaúng theå naém baét ñöôïc huoáng nöõa laø coù chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coù theå naém baét ñöôïc. Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö Toân giaû ñaõ noùi! Chaân nhö cuûa caùc phaùp cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn ñeàu raát saâu xa; nghóa laø trong ñoù saéc chaúng theå naém baét ñöôïc, chaân nhö cuûa saéc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Trong ñoù saéc coøn chaúng theå

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 15

naém baét ñöôïc huoáng nöõa laø coù chaân nhö cuûa saéc coù theå naém baét ñöôïc. Nhö theá cho ñeán trong ñoù trí Nhaát thieát töôùng chaúng theå naém baét ñöôïc, chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát töôùng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Trong ñoù trí Nhaát thieát töôùng coøn chaúng theå naém baét ñöôïc huoáng laø nöõa coù chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát töôùng coù theå naém baét ñöôïc. Khi Ñöùc Phaät thuyeát giaûng veà töôùng chaân nhö nhö vaäy coù hai traêm Bí-soâ döùt heát caùc laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh A-la-haùn; laïi coù naêm traêm Bí-soâ-ni xa lìa traàn caáu, ôû trong caùc phaùp sinh Phaùp nhaõn thanh tònh; naêm ngaøn Boà-taùt sinh trong caùc coõi trôøi, ngöôøi ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn, saùu ngaøn Boà-taùt döùt heát caùc laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh A-la-haùn. Khi aáy, Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi Töû: –Nay trong chuùng ñaây coù saùu ngaøn Boà-taùt ôû thôøi quaù khöù ñaõ gaàn guõi, cuùng döôøng naêm traêm chö Phaät, ôû choã moãi Ñöùc Phaät ñeàu phaùt hoaèng theä nguyeän, chaùnh tín xuaát gia, duø tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï maø khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo, khôûi töôûng nghó khaùc, haønh haïnh khaùc. Khi tu Boá thí suy nghó nhö vaày: “Ñaây laø boá thí, ñaây laø vaät thí, ñaây laø ngöôøi nhaän, ta haønh boá thí.” Khi tu Tònh giôùi suy nghó nhö vaày: “Ñaây laø tònh giôùi, ñaây laø nghieäp cuûa toäi, ñaây laø caûnh ñöôïc giöõ gìn, ta thöôøng trì giôùi.” Khi tu An nhaãn suy nghó nhö vaày: “Ñaây laø an nhaãn, ñaây laø chöôùng cuûa nhaãn, ñaây laø caûnh ñöôïc nhaãn, ta haønh an nhaãn.” Khi tu Tinh taán suy nghó nhö vaày: “Ñaây laø tinh taán, ñaây laø löôøi nhaùc, ñaây laø vieäc neân laøm, ta thöôøng tinh taán.” Khi tu Tónh löï suy nghó nhö vaày: “Ñaây laø thieàn ñònh, ñaây laø taùn ñoäng, ñaây laø vieäc neân tu, ta thöôøng tu ñònh.” Hoï khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo, nöông suy nghó khaùc maø haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï khaùc. Do töôûng nghó khaùc, haønh haïnh khaùc neân khoâng ñaéc quaû Voâ bieät dò töôûng cuûa Boà-taùt, maát quaû Voâ bieät dò haønh cuûa Boà-taùt. Do ñoù neân khoâng ñöôïc vaøo quaû vò Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh. Do khoâng ñöôïc vaøo quaû vò Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh neân ñaéc quaû Döï löu laàn ñeán quaû A-la-haùn. Theá neân Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøo duø coù ñaïo Boà-ñeà vaø coù ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän maø khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 16

vaø xa lìa phöông tieän thieän xaûo thì chöùng chæ thaät teá, rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Cuï thoï Xaù-lôïi Töû laïi baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, do nhaân duyeân naøo coù nhöõng vò ôû Thanh vaên thöøa hoaëc Ñoäc giaùc thöøa tu phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän maø khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo thì chæ chöùng thaät teá, rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc? Coù nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa tu phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, nöông phöông tieän thieän xaûo, tuy chöùng thaät teá nhöng ñaït ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Thanh vaên thöøa hoaëc Ñoäc giaùc thöøa xa lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng coù phöông tieän thieän xaûo tu phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän neân chæ chöùng thaät teá, rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa khoâng xa lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù phöông tieän thieän xaûo, taâm ñaïi Bi ñöùng ñaàu tu phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, tuy chöùng thaät teá nhöng vaøo quaû vò Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Xaù-lôïi Töû, thí nhö coù con chim thaân daøi lôùn traêm do-tuaàn, hoaëc hai traêm, hoaëc ba traêm do-tuaàn maø khoâng coù caùnh. Töø coõi trôøi Ba möôi ba, chim naøy gieo mình rôi xuoáng chaâu Thieäm-boä, rôi giöõa ñöôøng, noù suy nghó: “Ta muoán trôû laïi coõi trôøi Ba möôi ba.” Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, chim naøy coù theå veà laïi coõi trôøi Ba möôi ba ñöôïc khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng ñöôïc! Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, giöõa ñöôøng chim naøy laïi mong muoán ñeán chaâu Thieäm-boä thaân mình khoâng bò toån thöông. Xaù-lôïi Töû, yù oâng nghó sao? Söï mong muoán cuûa chim naøy coù ñöôïc nhö yù khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng ñöôïc! Chim naøy khi ñeán chaâu Thieäm-boä, thaân noù chaéc chaén bò toån thöông,

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 17

hoaëc phaûi maát maïng, hoaëc ñau ñôùn gaàn cheát. Vì sao? Vì thaân chim naøy lôùn, töø cao xa rôi xuoáng maø khoâng coù caùnh. Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö oâng ñaõ noùi! Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa cuõng nhö vaäy. Tuy traûi qua voâ löôïng, voâ soá ñaïi kieáp sieâng tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, cuõng tu Baùt-nhaõ caàu ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo, tu phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, neân chæ chöùng thaät teá, rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy xa lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, duø traûi qua voâ löôïng, voâ soá ñaïi kieáp sieâng tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, cuõng tu Baùt-nhaõ maø khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo thì seõ rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy duø nhôù nghó veà chö Phaät Theá Toân quaù khöù, vò lai, hieän taïi coù ñuû söï tích tuï

veà giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, cung kính, cuùng döôøng, tuøy thuaän tu haønh, nhöng trong ñoù chaáp tröôùc töôùng neân hieåu khoâng ñuùng lyù coâng ñöùc vieân maõn veà söï tích tuï caùc thöù giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy vì khoâng hieåu ñuùng lyù coâng ñöùc cuûa Phaät neân duø nghe ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø nghe phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän nhöng cöù nöông vaøo caùi naøy nghe maø chaáp tröôùc nôi töôùng. Ñaõ chaáp tröôùc nôi töôùng roài hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy tuy hoài höôùng nhö theá nhöng khoâng ñaït ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy do khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø xa lìa phöông tieän thieän xaûo neân duø ñem caùc caên laønh ñaõ tu, hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhöng vaãn rôi vaøo quaû vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa töø luùc môùi phaùt taâm khoâng xa lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, ñaïi Bi laøm ñöùng ñaàu, sieâng tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, cuõng tu dieäu tueä, thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng xa lìa phöông tieän thieän xaûo, vaãn nhôù nghó veà söï tích tuï caùc thöù giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 18

thoaùt tri kieán cuûa chö Phaät Theá Toân quaù khöù, vò lai, hieän taïi nhöng khoâng chaáp tröôùc nôi töôùng; vaãn tu caùc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän nhöng cuõng khoâng chaáp nôi töôùng; vaãn nhôù caùc coâng ñöùc cuûa mình vaø ngöôøi, ñem cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng roài cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng khoâng chaáp töôùng. Xaù-lôïi Töû neân bieát, nhöõng vò truï nôi Boà-taùt nhö theá laø thaúng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng rôi vaøo quaû vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán taän cuøng khoâng xa lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, trong taát caû caùc thôøi taâm ñaïi Bi luoân ñöùng ñaàu, vaãn tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, cuõng tu Baùt-nhaõ nhöng khoâng chaáp töôùng; vaãn nhôù nghó veà söï tích tuï caùc thöù giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö Phaät Theá Toân quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuõng khoâng chaáp töôùng; vaãn tu ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng khoâng chaáp töôùng. Xaù-lôïi Töû, nhöõng vò ôû Boà-taùt thöøa naøy vì coù phöông tieän thieän xaûo neân ñem taâm lìa töôùng tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, cuõng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Nhö vaäy cho ñeán ñem taâm lìa töôùng tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Do ñoù quyeát chaéc chöùng ñaït choã mong caàu laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Khi aáy Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, con ñaõ hieåu lôøi Ñöùc Phaät thuyeát, Ñaïi Boà-taùt naøo töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán taän cuøng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, khoâng xa lìa phöông tieän thieän xaûo thì Ñaïi Boà-taùt naøy gaàn veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán taän

cuøng ñeàu khoâng thaáy coù moät chuùt phaùp naøo coù theå naém baét ñöôïc. Nghóa laø hoaëc chuû theå chöùng, hoaëc ñoái töôïng ñöôïc chöùng, hoaëc nôi choán chöùng, hoaëc thôøi gian chöùng, hoaëc do ñaáy maø chöùng ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Nghóa laø hoaëc saéc, hoaëc thoï, töôûng, haønh, thöùc, nhö vaäy, cho ñeán hoaëc trí Nhaát thieát, hoaëc trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Laïi nöõa Baïch Theá Toân, coù caùc thieän nam, thieän nöõ cuûa Boà-taùt thöøa khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo maø caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì neân bieát ngöôøi aáy ñoái vôùi choã caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät coøn nghi hoaëc, do döï, hoaëc chöùng ñaéc hoaëc

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 19

khoâng chöùng ñaéc. Vì sao? Caùc thieän nam, thieän nöõ Boà-taùt thöøa naøy khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xa lìa phöông tieän thieän xaûo neân ñoái vôùi söï tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñeàu chaáp tröôùc nôi töôùng. Nhö vaäy cho ñeán söï tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeàu chaáp tröôùc nôi töôùng. Do ñoù neân caùc thieän nam, thieän nöõ cuûa Boà-taùt thöøa naøy coøn nghi hoaëc do döï, hoaëc chöùng ñaéc hoaëc khoâng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Theá neân baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì nhaát ñònh khoâng neân xa lìa phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt naøy an truï nôi phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñem heát taâm haïnh voâ töôùng tu haønh Boá thí ba-la-maät- ña, tu Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Nhö vaäy cho ñeán ñem taâm haïnh voâ töôùng tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Ñaïi Boà-taùt naøo an truï nôi phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñem heát taâm haïnh voâ töôùng tu haønh taát caû Phaät phaùp nhö theá thì quyeát chaéc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Khi aáy, Thieân chuùng coõi Duïc, coõi Saéc ñoàng baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi töï töôùng, coäïng töôùng taát caû phaùp ñeàu chöùng bieát, neân môùi coù theå ñaït ñöôïc choã mong caàu laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhöng choã hieåu bieát veà phaùp töôùng cuûa caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu, chaúng theå naém baét ñöôïc. Phaät baûo chö Thieân: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö caùc vò ñaõ noùi! Quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc. Chö Thieân neân bieát, Nhö Lai cuõng giaùc ngoä töôùng cuûa taát caû phaùp, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhöng ñeàu khoâng thuû ñaéc töôùng thaéng nghóa cuûa caùc phaùp ñeå coù theå goïi ñaây laø chuû theå chöùng, ñaây laø ñoái töôïng ñöôïc chöùng, ñaây laø nôi choán chöùng, ñaây laø thôøi gian chöùng, do ñaáy maø ñöôïc chöùng. Vì sao? Vì taát caû phaùp roát raùo thanh tònh, höõu vi, voâ vi roát raùo ñeàu khoâng. Do ñoù neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc.

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 20

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, nhö Ngaøi ñaõ noùi, quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc, nhöng con suy nghó theo lôøi Ngaøi noùi thì quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát deã tin hieåu, raát deã chöùng ñaéc. Vì sao? Vì neáu coù theå tin hieåu khoâng coù phaùp laø chuû theå chöùng, khoâng coù phaùp laø ñoái töôïng ñöôïc chöùng, khoâng coù nôi choán chöùng, khoâng coù thôøi gian chöùng, cuõng khoâng do ñaáy maø coù chöùng ñaéc, töùc coù theå tin hieåu ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Neáu chöùng bieát laø khoâng coù phaùp cuûa chuû theå chöùng, khoâng coù phaùp cuûa ñoái töôïng ñöôïc chöùng, khoâng coù nôi choán chöùng, khoâng coù thôøi gian chöùng, cuõng khoâng do ñaáy maø coù chöùng ñaéc, töùc coù theå chöùng ñöôïc choã mong caàu laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu roát raùo khoâng. Trong caùi roát raùo khoâng aáy ñeàu khoâng coù phaùp coù theå goïi laø chuû theå chöùng, coù theå goïi laø ñoái töôïng ñöôïc chöùng, coù theå goïi laø nôi choán chöùng, coù theå goïi laø thôøi gian chöùng, coù theå goïi do ñaây maø coù chöùng ñaéc. Vì sao? Vì taùnh töôùng cuûa taát caû phaùp ñeàu khoâng, hoaëc taêng, hoaëc giaûm ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Do ñoù, söï tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy cho ñeán trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt caùc phaùp hoaëc höõu saéc hoaëc voâ saéc, hoaëc coù chuû theå hoaëc khoâng coù chuû theå, hoaëc coù ñoái ñaõi hoaëc khoâng ñoái, hoaëc höõu laäu hoaëc voâ laäu, hoaëc höõu vi hoaëc voâ vi ñeàu khoâng sôû höõu ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì vaäy neân con tö duy nghóa lyù maø Ñöùc Phaät tuyeân noùi. Quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát deã tin hieåu, raát deã chöùng ñaéc. Caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng neân baûo ñieàu naøy khoù tin hieåu vaø khoù chöùng ñaéc. Vì sao? Vì saéc, töï taùnh cuûa saéc laø khoâng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc, töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng. Nhö vaäy cho ñeán trí Nhaát thieát, töï taùnh cuûa Trí Nhaát thieát, töùc laø khoâng. Trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng töï taùnh cuûa ñaïo töôùng, Trí Nhaát thieát töôùng laø khoâng. Ñaïi Boà-taùt naøo ñoái vôùi nghóa cuûa töï taùnh khoâng nhö theá sinh loøng tin hieåu, y vaäy maø tu haønh seõ ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Xaù-lôïi Töû baûo Thieän Hieän:

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 21

–Cuõng do nhaân duyeân naøy maø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc. Vì sao? Caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn taát caû phaùp ñeàu khoâng töï taùnh, ñeàu nhö hö khoâng. Ví nhö hö khoâng, khoâng suy nghó: “Ta phaûi tin hieåu thì seõ mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Caùc Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö theá khoâng suy nghó: “Ta phaûi tin hieåu thì seõ mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Vì sao? Vì caùc phaùp ñeàu khoâng, ngang baèng hö khoâng. Caùc Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi tin hieåu caùc phaùp ñeàu khoâng, ngang

baèng hö khoâng, y vaäy maø tu haønh môùi ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñaïi Boà-taùt naøo tin hieåu caùc phaùp ngang baèng hö khoâng thì deã sinh loøng tin hieåu, deã chöùng ñaéc. Khoâng theå coù haèng haø sa soá Ñaïi Boà-taùt maëc aùo giaùp ñaïi coâng ñöùc höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø giöõa ñöôøng thoaùi lui. Vì theá neân bieát quaû vò Giaùc ngoä cao toät raát khoù tin hieåu, raát khoù chöùng ñaéc. Cuï thoï Thieän Hieän baûo Xaù-lôïi Töû: –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, saéc ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, thoï, töôûng, haønh, thöùc ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, cho ñeán trí Nhaát thieát ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, chaân nhö cuûa saéc ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc

ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, chaân nhö cuûa cho ñeán trí Nhaát thieát ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa saéc coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, cho ñeán lìa trí Nhaát thieát coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa chaân nhö cuûa saéc coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui

chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, cho ñeán lìa chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa chaân nhö cuûa trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, caùc phaùp chaân nhö ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, caùc phaùp, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa chaân nhö cuûa caùc phaùp coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, lìa caùc phaùp, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn coù phaùp ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät coù thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù!

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 24

Cuï thoï Thieän Hieän baûo Xaù-lôïi Töû: –Neáu taát caû phaùp ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc thì nhöõng phaùp gì, theo Toân giaû noùi coù theå ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø coù thoaùi lui. Xaù-lôïi Töû baûo Thieän Hieän: –Nhö Nhaân giaû ñaõ noùi, trong Voâ sinh phaùp nhaãn ñeàu khoâng coù phaùp, cuõng khoâng coù Boà-taùt coù theå ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät noùi coù thoaùi lui. Neáu vaäy thì côù sao Ñöùc Phaät noùi ba haïng höõu tình truï nôi Boà-taùt thöøa, chæ neân noùi moät. Laïi nhö Nhaân giaû noùi, leõ ra khoâng coù choã khaùc nhau cuûa ba thöøa Boà-taùt, maø chæ coù moät thöøa laø Chaùnh ñaúng giaùc. Khi aáy Maõn Töø Töû thöa vôùi Toân giaû Xaù-lôïi Töû: –Neân hoûi Toân giaû Thieän Hieän chaáp nhaän coù moät Boà-taùt thöøa hay khoâng, sau ñoù môùi neâu vaán naïn khoâng kieán laäp ba thöøa khaùc nhau, chæ coù moät thöøa Chaùnh giaùc maø thoâi. Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän: –Hieàn giaû chaáp nhaän coù moät Boà-taùt thöøa hay khoâng? Cuï thoï Thieän Hieän hoûi Xaù-lôïi Töû: –Xaù-lôïi Töû, yù Hieàn giaû theá naøo, trong chaân nhö cuûa taát caû phaùp coù töôùng cuûa ba haïng höõu tình khaùc nhau truï nôi Boà-taùt thöøa chaêng? Nghóa laø coù ngöôøi thoaùi lui truï nôi Thanh vaên thöøa; hoaëc coù ngöôøi thoaùi lui truï nôi Ñoäc giaùc thöøa; hoaëc coù ngöôøi chöùng ñaéc Voâ thöôïng thöøa? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù Hieàn giaû theá naøo, trong chaân nhö cuûa taát caû phaùp coù khaùc ba thöøa Boà-taùt chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù Hieàn giaû theá naøo, trong chaân nhö cuûa taát caû phaùp thaät veà coù moät Boà-taùt thöøa quyeát ñònh khoâng thoaùi lui chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù Hieàn giaû theá naøo, trong chaân nhö cuûa taát caû phaùp thaät veà coù moät Chaùnh ñaúng giaùc thöøa nôi caùc Boà-taùt chaêng?

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 447 25

Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù Hieàn giaû theá naøo, trong chaân nhö cuûa caùc phaùp coù moät, coù hai, coù ba töôùng chaêng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! –Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo, trong chaân nhö cuûa taát caû phaùp coøn coù moät phaùp hoaëc moät Boà-taùt coù theå naém baét ñöôïc khoâng? Xaù-lôïi Töû ñaùp: –Thieän Hieän, khoâng coù! Cuï thoï Thieän Hieän baûo Xaù-lôïi Töû: –Neáu taát caû phaùp ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc thì taïi sao Xaù-lôïi Töû coù theå suy nghó nhö vaày: “Boà-taùt nhö theá ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät chaéc chaén thoaùi lui, Boà-taùt nhö theá ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät chaéc chaén khoâng thoaùi lui, Boà-taùt nhö theá ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät noùi khoâng chaéc chaén, Boà-taùt nhö theá laø Thanh vaên thöøa; Boà-taùt nhö theá laø Ñoäc giaùc thöøa; Boà-taùt nhö theá laø Chaùnh giaùc thöøa, nhö theá laø ba, nhö theá laø moät.” Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøo ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu voâ sôû ñaéc; ñoái vôùi chaân nhö cuûa taát caû phaùp cuõng hoaøn toaøn tin hieåu ñeàu voâ sôû ñaéc; ñoái vôùi caùc Boà-taùt cuõng voâ sôû ñaéc; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät cuõng voâ sôû ñaéc, neân bieát ñaây laø chaân Ñaïi Boà-taùt. Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøo nghe thuyeát töôùng caùc chaân nhö cuûa phaùp chaúng theå naém baét ñöôïc, taâm khoâng kinh, khoâng sôï, khoâng haõi, khoâng nghi, khoâng hoái, khoâng lui, khoâng chìm thì Ñaïi Boà-taùt naøy mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät trong thôøi gian ñoù chaéc chaén khoâng thoaùi lui.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 448

Phaåm 52: CHAÂN NHÖ (3) Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen Cuï thoï Thieän Hieän raèng: –Hay thay, hay thay! Nay Toân giaû ñaõ vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø kheùo thuyeát giaûng phaùp yeáu. Phaùp oâng ñaõ thuyeát giaûng ñeàu laø dieäu löïc töø oai thaàn cuûa Nhö Lai, chaúng phaûi oâng töï thuyeát. Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo ñoái vôùi töôùng chaân nhö cuûa phaùp laø chaúng theå naém baét ñöôïc sinh taâm tin hieåu, bieát töôùng nôi taát caû phaùp khoâng laø sai khaùc, nghe thuyeát töôùng chaân nhö cuûa caùc phaùp laø chaúng theå naém baét ñöôïc nhö theá, taâm khoâng kinh, khoâng sôï, khoâng haõi, khoâng nghi, khoâng hoái, khoâng lui, khoâng chìm thì Ñaïi Boà-taùt naøy mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuï thoï Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt naøo thaønh töïu phaùp naøy thì mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Ñöùc Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö oâng ñaõ noùi! Ñaïi Boà-taùt naøo thaønh töïu phaùp naøy thì mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao

toät. Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì phaûi truï ôû ñaâu vaø neân truï theá naøo? Ñöùc Phaät daïy: –Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình truï taâm bình ñaúng, khoâng neân truï taâm khoâng bình ñaúng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm bình ñaúng, khoâng neân sinh taâm khoâng bình ñaúng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm bình ñaúng noùi naêng, khoâng neân duøng taâm khoâng bình ñaúng noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm ñaïi Töø, khoâng neân sinh taâm giaän döõ. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm ñaïi Töø noùi naêng, khoâng neân duøng taâm giaän döõ noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm ñaïi Bi, khoâng neân sinh taâm naõo haïi. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm ñaïi Bi noùi naêng, khoâng neân duøng taâm naõo haïi noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm ñaïi Hyû, khoâng neân sinh taâm ganh gheùt. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm ñaïi Hyû noùi naêng, khoâng neân duøng taâm ganh gheùt noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm ñaïi Xaû, khoâng neân sinh taâm phe phaùi. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm ñaïi Xaû noùi naêng, khoâng neân duøng taâm beø ñaûng noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm khieâm haï, khoâng neân sinh taâm kieâu maïn. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm khieâm haï noùi naêng, khoâng neân duøng taâm kieâu maïn noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm ngay thaúng, khoâng neân sinh taâm nònh doái. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm ngay thaúng noùi naêng, khoâng neân duøng taâm nònh doái noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm dòu daøng khoâng neân sinh taâm cöùng coûi. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm dòu daøng, khoâng neân duøng taâm cöùng coûi. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm lôïi ích, khoâng neân sinh taâm khoâng lôïi ích.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm lôïi ích noùi naêng, khoâng neân duøng taâm khoâng lôïi ích noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm an vui, khoâng neân sinh taâm khoâng an vui. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm an vui noùi naêng, khoâng neân duøng taâm khoâng an vui noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm voâ ngaïi, khoâng neân sinh taâm ngaên ngaïi. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình duøng taâm voâ ngaïi noùi naêng, khoâng neân duøng taâm ngaên ngaïi noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm nhö cha meï, nhö anh em, nhö chò em, nhö nam nöõ, nhö thaân toäc, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm baèng höõu, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình nhö ngöôøi thaày daïy doã, nhö ngöôøi thaày maãu möïc, nhö ñeä töû, nhö ñoàng hoïc, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc, Ñaïi Boà-taùt, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, cuõng

duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm cöùu vôùt, thöông xoùt, hoä nieäm, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm roát raùo khoâng, khoâng sôû höõu, chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Phaûi ñoái vôùi taát caû höõu tình sinh taâm Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, cuõng duøng taâm naøy cuøng hoï noùi naêng. Laïi nöõa Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì neân töï xa lìa söï gieát haïi sinh maïng, cuõng khuyeân ngöôøi xa lìa söï gieát haïi sinh maïng, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp xa lìa söï gieát haïi sinh maïng, vui möøng ñoái vôùi ngöôøi xa lìa söï gieát haïi sinh maïng, cho ñeán neân töï xa lìa taø kieán, cuõng khuyeân ngöôøi xa lìa taø kieán, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp xa lìa taø kieán, vui möøng ñoái vôùi ngöôøi xa lìa taø kieán. Neân töï tu boán Tónh löï, cuõng khuyeân ngöôøi tu boán Tónh löï, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp tu boán Tónh löï, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu boán Tónh löï. Neân töï tu boán Voâ löôïng, cuõng khuyeân ngöôøi tu boán Voâ löôïng, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp tu boán Voâ löôïng, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu boán Voâ löôïng. Neân töï tu boán Ñònh voâ saéc, cuõng khuyeân ngöôøi tu boán Ñònh voâ saéc, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp tu boán Ñònh voâ saéc, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu boán Ñònh voâ saéc. Neân töï vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Neân töï truï möôøi taùm phaùp khoâng, cuõng khuyeân ngöôøi truï möôøi taùm phaùp khoâng, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp truï möôøi taùm phaùp khoâng, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi truï möôøi taùm phaùp khoâng. Neân töï truï nôi chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó baøn, cuõng khuyeân ngöôøi truï nôi chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp truï chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi truï nôi chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Neân chính mình luoân thöïc haønh boán Thaùnh ñeá, cuõng khuyeân ngöôøi truï boán Thaùnh ñeá, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp truï boán Thaùnh ñeá, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi truï boán Thaùnh ñeá. Neân töï truï ba möôi baûy phaùp phaàn Boà-ñeà, cuõng khuyeân ngöôøi tu ba möôi baûy phaùp

phaàn Boà-ñeà, luoân ngôïi khen phaùp tu ba möôi baûy phaùp phaàn Boà-ñeà, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu ba möôi baûy phaùp phaàn Boà-ñeà. Neân töï tu ba phaùp moân giaûi thoaùt, cuõng khuyeân ngöôøi tu ba phaùp moân giaûi thoaùt, luoân ngôïi khen phaùp tu ba phaùp moân giaûi thoaùt, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu ba phaùp moân giaûi thoaùt. Neân töï tu taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, cuõng khuyeân ngöôøi tu taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp tu taùm

Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi tu taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù. Neân töï vieân maõn möôøi ñòa cuûa Boà-taùt, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn möôøi ñòa cuûa Boà-taùt, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn möôøi ñòa cuûa Boà-taùt, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn möôøi ñòa cuûa Boà-taùt. Neân töï vieân maõn naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn naêm loaïi maét saùu pheùp thaàn thoâng, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng. Neân töï vieân maõn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa. Neân töï vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai, cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Neân töï vieân maõn ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp. Neân töï vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, cuõng khuyeân ngöôøi vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû. Neân töï quaùn thuaän nghòch möôøi hai chi duyeân khôûi, cuõng khuyeân ngöôøi quaùn thuaän nghòch möôøi hai chi duyeân khôûi, luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp quaùn thuaän nghòch möôøi hai chi duyeân khôûi, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi quaùn thuaän nghòch möôøi hai chi duyeân khôûi. Neân töï bieát khoå, döùt taäp, chöùng dieät, tu ñaïo; cuõng khuyeân ngöôøi bieát khoå, döùt taäp, chöùng dieät, tu ñaïo; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp bieát khoå, döùt taäp, chöùng dieät, tu ñaïo, vui möøng, ca ngôïi ngöôøi bieát khoå, döùt taäp, chöùng dieät, tu ñaïo. Neân töï chöùng trí quaû Döï löu nhöng khoâng chöùng thaät teá quaû Döï löu; cuõng khuyeân ngöôøi chöùng trí quaû Döï löu vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Döï löu; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp chöùng trí quaû Döï löu vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Döï löu; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi

chöùng trí quaû Döï löu vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Döï löu. Neân töï chöùng trí quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà nhöng khoâng chöùng thaät teá ñöôïc quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà; cuõng

khuyeân ngöôøi chöùng trí quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp chöùng trí quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi chöùng trí quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà vaø chöùng thaät teá ñöôïc quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Neân töï vaøo ngoâi Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh; cuõng khuyeân ngöôøi vaøo ngoâi Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp vaøo ngoâi Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi vaøo ngoâi Boà-taùt Chaùnh taùnh ly sinh. Neân töï laøm nghieâm tònh coõi Phaät, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, cuõng khuyeân ngöôøi laøm nghieâm tònh coõi Phaät, taïo söï thaønh töïu cho höõu tình; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp laøm nghieâm tònh coõi Phaät, taïo söï thaønh töïu cho höõu tình; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi nghieâm tònh coõi Phaät, taïo söï thaønh töïu cho höõu tình. Neân töï phaùt khôûi thaàn thoâng Boà-taùt; cuõng khuyeân ngöôøi phaùt khôûi thaàn thoâng Boà- taùt; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp phaùt khôûi thaàn thoâng Boà-taùt; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi phaùt khôûi thaàn thoâng Boà-taùt. Neân töï phaùt sinh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; cuõng khuyeân ngöôøi phaùt sinh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp phaùt sinh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi phaùt sinh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Neân töï ñoaïn taát caû phieàn naõo taäp khí noái nhau; cuõng khuyeân ngöôøi ñoaïn taát caû phieàn naõo, taäp khí noái nhau; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp ñoaïn taát caû phieàn naõo taäp khí noái nhau; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi ñoaïn taát caû phieàn naõo, taäp khí noái nhau. Neân töï thoï trì vieân maõn thoï löôïng; cuõng khuyeân ngöôøi thoï trì vieân maõn thoï löôïng; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp thoï trì vieân maõn thoï löôïng; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi thoï trì vieân maõn thoï löôïng. Neân töï chuyeån phaùp luaân; cuõng khuyeân ngöôøi chuyeån phaùp luaân; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp chuyeån phaùp luaân; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi chuyeån phaùp luaân. Neân töï hoä trì chaùnh phaùp ñöôïc truï, cuõng khuyeân ngöôøi hoä trì chaùnh phaùp ñöôïc truï; luoân ngôïi khen chính ñaùng phaùp hoä trì chaùnh phaùp ñöôïc truï; vui möøng, ca ngôïi ngöôøi hoä trì chaùnh phaùp ñöôïc truï. Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán mau thaønh töïu söï mong caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì ñoái vôùi phaùp nhö theá duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän vaø naém giöõ phaùp truï nhö vaäy. Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt neân hoïc phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa nhö theá. Neáu hoïc nhö theá môùi coù theå an truï nôi phaùp ñang truï. Neáu hoïc nhö theá, an truï nhö theá thì ñoái vôùi saéc khoâng bò chöôùng ngaïi; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng bò chöôùng ngaïi. Cho ñeán ñoái vôùi vieäc chuyeån phaùp luaân khoâng bò chöôùng ngaïi, ñoái vôùi chaùnh phaùp truï khoâng bò chöôùng ngaïi. Vì sao? Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøy töø tröôùc ñeán nay khoâng naém giöõ saéc; khoâng naém giöõ thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán khoâng naém giöõ

chuyeån phaùp luaân; khoâng naém giöõ chaùnh phaùp truï. Vì sao? Thieän Hieän, vì saéc khoâng theå naém giöõ, neáu saéc khoâng theå naém giöõ thì khoâng phaûi laø saéc. Vì thoï, töôûng,

haønh, thöùc khoâng theå naém giöõ, neáu thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng theå naém giöõ thì khoâng phaûi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Cho ñeán vì chuyeån phaùp luaân khoâng theå naém giöõ, neáu chuyeån phaùp luaân khoâng theå naém giöõ thì khoâng phaûi laø chuyeån phaùp luaân. Vì chaùnh phaùp truï khoâng theå naém giöõ, neáu chaùnh phaùp truï khoâng theå naém giöõ thì khoâng phaûi laø chaùnh phaùp truï. Khi Ñöùc Phaät thuyeát phaùp veà choã truï cuûa Boà-taùt naøy thì coù hai ngaøn Boà-taùt ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn.

M

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.